



# مناقب نگاری ائمه (ع) نزد فرقیین

## (باتکیه بر کتب مناقب قرون دهم و یازدهم هجری)

■ عبدالله فرهی

عضو هیئت علمی گروه تاریخ اسلام دانشگاه مذاهب اسلامی

farrahi@ut.ac.ir

تاریخ دریافت: ۱۳۹۱/۳/۱۷، تاریخ پذیرش: ۱۳۹۱/۹/۸

### چکیده

در این نوشتار به بررسی آثار نوشته شده در زمینه حیات اهل بیت و ذکر مناقب آنها در دو جریان فکری و مذهبی غالب جهان اسلام، یعنی شیعه و سنی، پرداخته شده است. محور اصلی مورد مطالعه ما دوره صفویه می‌باشد که از این شیوه تاریخ‌نگاری برای کسب مشروعيت در میان مردم بهره برد. ریشه‌های این جریان مناقب‌نگاری را می‌توان در قرن نهم در شهر هرات پی‌گرفت، شهری که خاستگاه تاریخ‌نگاری عصر صفوی محسوب می‌شود. تاریخ‌نگاری ائمه را در واقع، به عنوان حلقة اتصالی در میان دو تفکر سنتی و شیعی قبل و بعد از صفویه با محوریت سینهای دوازده امامی می‌توان در نظر گرفت که موجب جلب توجه مناقب‌نگاران عصر صفوی به ترجمه آثاری همچون کشف الغمہ شد؛ اثری که به وفور از منابع اهل سنت بهره برده است. همین جریان حمایتی دولتی، سرانجام زمینه را برای خلق بزرگ‌ترین اثر روایی شیعی، یعنی بحار الانوار فراهم نمود.

کلیدواژه‌ها: مناقب‌نگاری، صفویه، سینهای دوازده امامی، کشف الغمہ، بحار الانوار.

## مقدمه

اثری گران‌بهاست، که نمایانگر حجم عظیم کارهای انجام نشده در برابر کارهای صورت گرفته است. اثر بزرگ عبدالجبار رفاعی، معجم ماتکب عن الرسول و اهل‌البیت، اثری بی‌مانند در ترسیم حجم انبوه آثار تأثیفی پیرامون اهل‌بیت عصمت و طهارت می‌باشد. یکی دیگر از این آثار کتابنامه ائمه اطهار ناصرالدین انصاری قمی می‌باشد، که مؤلف در آن به معرفی بیش از ۱۶۰۰ عنوان کتاب درباره ائمه اطهار پرداخته است؛ که البته به علت کثرت منابع نوشتۀ شده درباره پیامبر اکرم، امام علی، امام حسین و امام زمان<sup>(ع)</sup>، به کتابنامه‌های آنها پرداخته نشده است.<sup>۳</sup>

## مناقب‌نگاری در میان اهل‌سنّت

در میان فرقه‌های مختلف مذاهب اهل‌سنّت، علمای بزرگی به خلق اثر در این زمینه پرداخته‌اند؛ مثل حدیث الطیر، فضائل فاطمه و مناقب الرضا نوشتۀ حاکم نیشابوری شافعی، مناقب اهل‌بیت نوشتۀ ابن‌مغازلی مالکی، و المعيار و الموازن نوشتۀ اسکافی معتزلی و نیز اثری از احمد بن حنبل (مؤسس مذهب حنبلی).<sup>۴</sup>

در کتابخانه ملی پاریس سه نسخه خطی فارسی از داستان ابو‌مسلم‌نامه نگاهداری می‌شود که هریک از آنها ویژگی‌ها و امتیازات خاص دارد. یکی از این سه نسخه با نشانه ۸۴۳ Supplément Persan نسخه‌ای ناقص می‌باشد که در هند کتابت شده است. با آنکه بافت اصلی داستان در هر سه نسخه یکی است، اما از جهت تفصیل و اختصار و سیک داستان‌سرایی و یاد کردن جزئیات مختلف داستان، با یکدیگر تفاوت دارند و نسخه موردنظر ما تنها نسخه‌ای است که در آن دو سه قصیده منقبت‌خوانی در طی داستانهای گوناگون ابو‌مسلم‌نامه ثبت شده است. یکی از نکات اصلی کتاب ابو‌مسلم‌نامه این است که گوید پس از شهادت امام حسین<sup>(ع)</sup> و استقرار دستگاه ستمگر خلافت اموی و در تمام مدت حکمرانی این سلسله، گروهی به خون‌خواهی امام حسین قیام کردند. اما پیش از این قیامها، افراد خاندان پیغمبر پیشگویی کرده بودند که پس از فاجعه کربلا بنی‌امیه در حدود هزار ماه (دقیقاً ۹۵۰ ماه معادل ۷۹ سال و دو ماه یا به تعبیر داستان هزار کم پنجاه ماه) حکومت خواهد کرد. در این مدت هفتاد و دو تن به خون‌خواهی حسین بن علی<sup>(ع)</sup> قیام خواهند کرد و قیام تمام آنان به جز صاحب خروج هفتاد و دوم سرکوب خواهد شد و تنها هفتاد و دومین قیام کننده موفق به افراط بنی‌امیه و گرفتن انتقام خون امام حسین خواهد

عنوانی و موضوعات نگاشته شده در زمینه مناقب‌نگاری اهل‌بیت را می‌توان ذیل هشت دسته یا عنوان کلی تقسیم‌بندی کرد: ۱. کتابهایی با عنوان کلی مناقب، فضایل، تفضیل، فضل و خصایل. ۲. تک‌نگاری در یک فضیلت خاص. ۳. اربعین‌نگاری. ۴. بیان تفسیر یا تأویل آیات قرآن در زمینه مناقب اهل‌بیت. ۵. بیان اسناد روایات مناقب و مستندسازی آنها. ۶. اختصاص باب یا ابواب مناقب در کتب حدیثی. ۷. اشاره به مناقب نیakan، خاندان و نزدیکان پیامبر<sup>(ص)</sup> و اهل‌بیت. ۸. تک‌نگاری‌های خاص. اصغرپور که به تحقیق در زمینه مناقب‌نگاری در پنج قرن نخست قمری پرداخته است، پس از ارائه این تقسیم‌بندی کلی، چنین اظهار می‌دارد که به عنوان کتاب رساله نگاشته شده در زمینه مناقب اهل‌بیت دست یافته است.<sup>۱</sup> جابر بن بیزید جعفی (د ۱۲۸ق) نخستین کسی است که به نگارش کتابی با نام کتاب الفضائل در فضایل اهل‌بیت همت گماشته است و یکی از کامل‌ترین و شناخته شده‌ترین کتابها در این باره طی این دوران، المناقب و المثالب قاضی نعمان بن محمد مغربی (ابن‌حیون) است که در هر دوره تاریخی ضمن اشاره به مناقب اهل‌بیت از مثالب دشمنان همعصر با آنان نیز سخن می‌گوید و بنابر اظهار خود مؤلف، وی در این کتاب به ترتیب به بیان مناقب و مثالب هاشم و عبدالشمس و فرزندان آنها طی دوران جاهلیت و اسلام پرداخته است.<sup>۲</sup> برای آشنایی بیشتر با سایر آثار نوشتۀ شده در این زمینه طی سه قرن نخستین قمری، می‌توان به مقاله اصغرپور در این زمینه مراجعه نمود.

تاكون پژوهش‌های نسبتاً گستردۀ اهل‌بیت درباره مناقب‌نگاری اهل‌بیت و تاریخ‌نگاری ائمه، به ویژه در میان شیعیان و آثار شیعی، صورت گرفته است، که از جمله این پژوهشها به زبان فارسی می‌توان به «نگاهی گذرا به تاریخ‌نگاری در فرهنگ تشیع»، «حیات فکری و سیاسی امامان شیعه»، و منابع تاریخ اسلام، نوشه رسول علی‌محمد و سیه‌ر و مناقب امامان در عصر صفوی، «روشناسی تدوین سیره امامان در بخار الانوار»، «سیره نبوی در کتاب بخار الانوار» و «تأثیر حاکمیت صفویه بر کتابهای سیره و مناقب دوازده امام» نوشته غلامحسین حسین‌زاده شانه‌چی اشاره نمود. اما از جمله منابعی که می‌توان از طریق آنها با مناقب‌نگاری درباره ائمه اطهار آشنا شد، کتاب‌شناسیها، کتابنامه‌ها و فهرست‌واره‌های فراهم آمده در این زمینه می‌باشد. فهرست‌واره نسخ خطی احمد متزوی

۱. «کتاب‌شناسی تاریخی مناقب‌نگاری اهل‌بیت از آغاز تا پایان قرن سوم»، صص ۱۳۱ و ۱۳۲.

۲. همان، صص ۱۳۵ و ۱۳۹؛ شرح الأخبار فی فضائل الائمه الأطهار، ج ۱، ص ۵۹؛ ج ۲، ص ۹۸.

۳. کتابنامه ائمه اطهار، صص ۱۲ و ۱۳.

۴. «کتاب‌شناسی تاریخی مناقب‌نگاری اهل‌بیت از آغاز تا پایان قرن سوم»، صص ۱۳۴ و ۱۳۵.



ائمه فریقین، از اصحاب امام مقدم بونجیفه و امام مکرم شافعی، و علماء و فقهاء طوائف خلفا از سلف این سنت را رعایت کرده‌اند، و این طریقه را نگاهداشتند. خود شافعی که اصل است در مذهب، و مذهب بدرو منسوب است، بیرون از مناقب، در حق حسین و شهدای کربلا... مراثی بسیار گفته است. آن‌گاه مؤلف مطلع دو قصیده از شافعی را نقل می‌کند و سپس می‌نویسد: «تا آخر همه مرثیه اوتست، به صفتی که دیگران بر چنان معانی قادر نباشند؛ و مراثی شهدای کربلا که اصحاب بونجیفه و شافعی را هست بی‌عدد و بی‌نهایت است. پس اگر عیب است اول بر بونجیفه است و بر شافعی و اصحاب ایشان، آن‌گه بر ما». «و چون فروت آیی معلوم است که خواجه بومنصر ما شاده به اصفهان، که در مذهب اهل سنت به عهد خود مقتدا بوده است، هر سال این روز تعزیت داشته است به آشوب و نوحه و غریو و لوله، و بر علی و حسن و حسین(ع) آفرین کرده، و بر بزید و عبیدالله در اصفهان لعنت آشکارا کرده؛ و کذلک شرف‌الاسلام صدر‌الخجندي و برادرش جمال‌الدین این تعزیت به آشوب و نوحه و غریو لوله داشته‌اند و هر کس به آنجا رسیده باشد دیده و دانسته باشد و هرگز انکار آن نکند». «آن‌گاه در بغداد که مدینة السلام و مقر دارالخلافه است خواجه علی غزنوی حنفی داند که این تعزیت چگونه داشتی تا به حدی که روز عاشری در لعنت سفیانیان مبالغتی می‌کرد. سائلی برخاست و گفت: معاویه را چه گویی؟ به آوازی بلند گفت: ای مسلمانان! از علی می‌پرسد که معاویه را چه گویی؟ آخر دانی که علی معاویه را چه گوید!» و «امیر عبادی که علامه روزگار و خواجه معنی و سلطان سخن بود او را در حضرت المقتفی لامر الله پرسیدند، روزی که فردا عاشرورا خواست بودن، که چه گویی در معاویه؟ جواب نداد تا سائل سه بار تکرار کرد. بار سوم گفت: ای خواجه سؤالی مهم می‌کنی. نمی‌دانم که کدام معاویه را می‌گویی؟ این معاویه را که پدرش دنдан مصطفی بشکست و مادرش جگر حمزه بخاید و او بیست و چند بار تیغ روی علی مرتضی کشید و پسرش سر حسین علی ببرید، ای مسلمانان! شما این معاویه را چه گویید؟ مردم در حضرت خلافت - حنفی و سنی و شافعی - زبان به لعنت و نفرین برگشودند، و مانند این بسیار است و تعزیت حسین هر موسم عاشرورا به بغداد تازه باشد با نوحه و فریاد». «و اما به همدان، اگرچه مشبهه را غلبه باشد ... هر سال محدثین مذکور همدانی در موسم عاشرورا این تعزیت به صفتی دارد که قمیان را عجب آید. و خواجه امام نجم ... نیشاپوری با آنکه حنفی مذهب بود این تعزیت به غایت کمال داشتی و دستار از سر برگرفتی و نوحه کردی و خاک پاشیدی و فریاد از حد بیرون کردی». عبدالجلیل چون

شد. به همین سبب در آغاز داستان، ابومسلم بارها نیت می‌کند که اگر در این یا آن واقعه پیروز شود، وی صاحب خروج هفتاد و دوم خواهد بود و بدیهی است که در تمام این حوادث پیروزی با اوست. از این رو انگیزه اصلی ابومسلم و شعار اصلی که با اتکا بدان مردم را به پیوستن به قیام خویش دعوت می‌کند، جلوگیری از ستم غاصبان بنی امیه، برانداختن بدگویی از خاندان پیغمبر در مسجدها و بر سر منابر و خون خواهی شهیدان کربلاست. ابومسلم و یارانش چه در جلسه‌هایی که برای تهیه مقدمات قیام و مشورت در باب آن دارند، و چه در میدانهای جنگ، همه‌جا برای تشجیع و تشویق هم‌زمانش از ظلمی که به خاندان رسول، خاچه امام حسین رفته سخن می‌گوید و به صحرای کربلا گریز می‌زند و به ستایش افراد خاندان پیغمبر خاصه امیر المؤمنین امام علی(ع) و فرزندش امام حسین(ع) می‌پردازد و طرفداران بنی امیه را خوارج می‌خواند و با آنکه کاتب این نسخه خاص، سنی است، اما این امر مانع آن نیست که منقبت امامان را در ضمن کتاب بیاورد.<sup>۵</sup>

اما یکی از بهترین منابعی که به منقبت‌نگاری درباره اهل‌بیت در میان اهل‌سنت اشاره کرده است، کتاب *النقض ملا عبد‌الجلیل قزوینی* است. این کتاب نخستین و قدیمی‌ترین شهادتی است که در باب مناقب‌خوانی و فضایل‌خوانی به دست ما رسیده است. چنان که می‌دانیم علت پدید آمدن کتاب *النقض* این بوده که مردی از سینیان متخصص و دشمنان مذهب شیعه (که به قصد توهین بدیشان آنسان را ناصیح خواند) کتابی در رد شیعه و عیب‌جویی از آنان نوشته و آن را بعض فضائح الروافض (یعنی بعضی رواییهای شیعیان که راضی لقبی است که به قصد توهین به شیعیان داده می‌شد و به معنی خارجی یعنی خارج از دین است) نامیده بود. صاحب کتاب - گویا برای حفظ جان خود و اینکه ناگاه به دست شیعی متخصصی کشته شود و بدنامی تازه‌ای برای شیعیان که آن روز در اقلیت بودند، به بار نیاورد - در هیچ جا نام نویسنده این رساله را یاد نکرده است. اما بنا به تحقیق مصحح کتاب، نام وی شهاب‌الدین تواریخی شافعی است. بر حسب اتفاق، اصل این نسخه به دست شهاب‌الدین محمد بن تاج‌الدین افتاد که از رؤسای شیعه ری بوده است و او آن را برای عبد‌الجلیل رازی فرستاد. وی در کتاب خود نخست عبارات رساله ردیه را نقل کرد و سپس به هر جمله آن جواب نوشت و کتاب خود را بعض *مثالب النواصب* فی *نقض بعض فضائح الروافض* نام نهاد و چون این عنوان بسیار دراز بوده، کتاب در عرف عام به *النقض* معروف شده است.

بنا به گفته وی «معلوم همه جهانیان است که بزرگان و معتبران

۵. «از فضائل و مناقب‌خوانی تا روضه‌خوانی»، صص ۴۰۸-۴۱۰.



تعزیت داری اهل سنت سندی است سخت معتبر و گرانها و بازمانده از قرن ششم قمری که در آن بسیاری از جزئیات این مراسم یاد شده و از لحاظ تصریح به جزئیات قضیه و دادن نام و نشان برپا دارندگان این مراسم و شهرها و محله‌های آن و یاد کردن نام بزرگانی از اهل سنت (و حتی خلیفه المقتفي لامر الله) در این گونه مجالس منحصر به فرد است. امیران و بزرگان شهر و زنان ایشان، تا مقام خلافت، و نیز بزرگان علماء و قاضیان در این گونه مجالس حضور می‌یافته‌اند و به تصریح مؤلف گاه تعداد حاضران این انجمنها (از اهل سنت) به بیست هزار تن می‌رسیده است. البته معاویه به علت داشتن سمت کتابت وحی و لقب خال المؤمنین غالباً از طعن و لعن در امان بوده و سخنواران به لعن بیزید اکتفا می‌کرده‌اند. اما گاه سائلی در مجلس، برای به دام انداختن واعظ عقیده او را در باب معاویه می‌برسیده است و واعظان اگر معروف به علم کامل و دارای دلیری کافی بوده‌اند، بی‌آنکه زبان به نفرین و بدگویی پگشایند، به طوری درباره او سخن می‌گفتند که به لعن وی منجر می‌شده است.<sup>۸</sup>

عبدالجلیل در ضمن بیان نام شماری از شاعران شیعی مذهب می‌نویسد: «فردوسی و فخر جاجرمی شیعی بوده است، و در کسانی خود خلافی نیست که همه دیوان او مدائح و مناقب حضرت مصطفی و آل اوست، و عبدالملک بیان ... و کافی ظفر همدانی اگرچه سنی بوده است، اما مناقب بسیار دارد در مدح علی و آل علی ... و در دیوانش مكتوب است تا تهمش ننهند به تشیع، و اسعدی قمی و ... امیر قوامی و غیر اینان ... که همه توحید و زهد و موععظت و منقبت گفته‌اند بی حد و اندازه‌اند. و اگر به ذکر همه شعرای شیعی مشغول شویم از مقصود خود بازمانیم، و خواجه سنانی غزنوی که عدیم التظیر است در نظم و نثر، و خاتم الشعراش نویسنده، منقبت بسیار دارد و این خود یک بیت است از آن جمله: جانب هر که با علی نه نکوست هر که گو باش، من ندارم دوست».<sup>۹</sup>

از میان اهل سنت کسانی - به دلایلی - شرحی بر زندگی دوازده امام نوشته‌اند، که از این افراد با اصطلاح سنی دوازده امامی می‌توان یاد کرد. تذکرة الخواص اثر یوسف بن فرغلی بن عبدالله بغدادی سبط ابی الفرج عبدالرحمٰن بن جوزی (۵۸۱-۴۵۶ق) به شرح مناقب اهل بیت و از جمله دوازده امام پرداخته و در زمینه آثاری از این قبیل باید یکی از نخستین آثار به شمار آید. کتاب الآل از این خالویه (د ۳۷۰ق) نیز باید از این قبیل کتابها باشد که اربلی مواردی از آن را در کشف الغمہ نقل کرده است. از چهره‌های برجسته این جریان، کمال الدین محمد بن طلحه شافعی (د ۵۲۶ق) نویسنده اثر

اهل ری است در مورد اقامه مراسم عاشورا به وسیله سنیان ری (که نیمی از ساکنان آن شهر را تشکیل می‌دادند و گروهی شافعی و جمعی حنفی بودند) توضیحات بیشتری می‌دهد و نام و نشان علمای اهل سنت و محل مجلسهای تعزیت ایشان را یاد می‌کند: «و به ری که از امّهات بلاد عالم است معلوم است که شیخ بوقفتح نصرآبادی و خواجه محمود حدّادی حنفی و غیر ایشان در کاروانسرای کوچک و مساجد بزرگ روز عاشورا چه کردند از ذکر تعزیت و لعنت ظالمان، و در این روزگار (عصر مؤلف) آنچه هر سال خواجه امام شرف‌الاّتمه ابونصر الهسنجانی کد در هر عاشورا به حضور امرا و ترکان و خواجگان و حضور حنفیان معروف و همه موافق نمایند و باری کنند و این قصه به وجهی گوید که دیگران خود ندانند و نیارند گفتن، و خواجه امام بوصور حفده که در اصحاب شافعی مقدم و معتبر است ... دیدید که روز عاشورا چه کرد و این قصه بر چه طریق گفت و حسین را بر عثمان درجه و تفضیل چگونه نهاد و معاویه را باگی خواند در جامع سرهنگ؛ و قاضی عمه ساوه‌ای حنفی که صاحب سخن و معروف است در جامع طغل با حضور بیست هزار آدمی این قصه به نوعی گفت و این تعزیت به صفتی داشت از سر برهنه کردن و جامه در بدن که مانند آن نکرده بودند. مصنف کتاب [بعض فضایح الروافض] اگر رازی است دیده باشد و شنوده؛ و خواجه تاج اشعری حنفی نیشابوری روز عاشورا بعد از نماز در جامع عتبی دیدید که چه کرد در سنه خمس و خمسین و خمس ماهه (۵۵۵) با اجازه قاضی ... پس اگر بدعت بودی ... چنان مفتی رخصت ندادی و چنین ائمه روانداشتندی، و اگر خواجه ... به مجلس حنفیان و شیعیان نرفته باشد آخر به مجلس شهاب مشاط رفته باشد که او هر سال چون ماه محرم درآید ابتدا کند به مقتل عثمان و علی، و روز عاشورا به مقتل حسین علی آورد، تا سال پیاره به حضور امیران و خاتون امیر اجل این قصه به وجهی بگفت که بسی مردم جامدها چاک کردن و خاک پاشیدند و سرها برهنه کردن و زاریها نمودند. حاضران می‌گفتند که زیادت از آن بود که شیعه به زعفران جار<sup>۶</sup> کنند ... والا در بلاد خوارج و مشبهه که رواندارند تعزیت در عاشورا، دگر همه شفعتیان و حنفیان و شیعه این سنت را متابعت کرده‌اند. پس خواجه پندراری از این هر سه مذهب بیزار است و خارجی است. پس باید که به خوزستان و کردستان شود تا نبیند و نشنود که تنصب او راست و کس را نیست ...». <sup>۷</sup> گفتار عبدالجلیل رازی درباره مراسم

۶. زعفران جار، ظاهرًا صورتی دیگر است از «زعفران زار» یعنی مرکز کشته زعفران و چنان‌که از گفتار مؤلف النقض برمی‌آید آن نام محله‌ای شیعه‌نشین در ری بوده است.

۷. النقض، صص ۴۰۶-۴۰۷.

۸. از فضائل و مناقب خوانی تا روضه خوانی، صص ۴۲۴ و ۴۲۵.

۹. النقض، ص ۲۵۲.

پر ارج مطالب السُّؤول فی مناقب آل الرسول است. اربلی از  
وی به دلیل آنکه در کتاب خود شرح حال دوازده امام را  
آورده ستایش کرده است. عبدالعزیز بن محمد، معروف به  
ابن اخضر گتابادی (د ۱۱ عق) در کتاب معالم العترة النبوية  
و معارف اهل البيت الفاطمیة العلویة، مطالب را فقط تا امام  
یازدهم آورده و به همین دلیل مورد انتقاد علی بن عیسیٰ  
اربلی قرار گرفته است. دو نمونه مهم دیگر یکی الفصول  
المهمة فی معرفة احوال الائمة از ابن صباح مالکی (د ۸۵۵)  
و دیگری الشذرات الذهبیة فی تراجم الائمه الائمه عشریة  
عند الامامیة از شمس الدین محمد بن طولون (د ۹۵۳)  
است. حمدالله مستوفی نویسنده نزهۃ القلوب و تاریخ گزیده،  
در کتاب دوم خود، ابتداء شرحی از تاریخ خلفای نخست را  
به دست داده و سپس به بیان شرح زندگی و فضائل امام  
امیر المؤمنین می پردازد. در ادامه در صفحه ۱۹۸ شرحی  
از زندگانی امیر المؤمنین و حافظ رسول رب العالمین امام  
المجتبی حسن بن علی المرتضی (ع) آورده است. فصل سوم  
از باب سوم کتاب را نیز به دیگر امامان اختصاص داده است،  
با این عبارت که «در ذکر تمامی ائمه معصومین رضوان الله  
علیهم اجمعین که حجه الحق علی الخلق بودند، مدت امامتشان  
از رابع صفر سنه تسع و اربعین تا رمضان سنه اربع و سنتین و  
مائین دویست و پانزده سال و هفت ماه. ائمه معصوم اگرچه  
خلافت نکردند اما چون مستحق، ایشان بودند تبرک را از  
احوال ایشان شمای بر سبیل ایجاز ایجاد می رود». این شرح  
تا بیان زندگانی امام زمان (ع) ادامه یافته است. اثر مهم  
دیگر کتاب فصل الخطاب خواجه محمد پارسا از قرن نهم  
است که با وجود اصرار بر ترسن و حتی موضع گیری شدید  
بر ضد روافض، شرح احوال امامان را آورده است. این بخش  
از کتاب در میراث اسلامی ایران دفتر چهارم به چاپ رسیده  
است. مؤلف کتاب روضات الجنان و جنات الجنان، یعنی  
درویش حسین کربلایی (قرن دهم) نیز فصلی بلند به شرح  
حال امامان اختصاص داده است. کتاب مزبور به چاپ رسیده  
است. کتاب با ارزش وسیلة الخادم الى المخدوم در شرح  
صلوات چهارده معصوم اثر فضل الله بن روزبهان خنجی (د  
۹۲۷ق) که به ضدیت با تشییع و دولت صفوی شهره است، در  
شرح زندگانی چهارده معصوم تأثیف شده است. کنه الاخبار از  
مؤلفات قرن دهم قمری در سایه دولت عثمانی تأثیف شده و  
شرح حال دوازده امام را دارد. الصواعق المحرقة اثر ابن حجر  
هیشمی که آن را در رد بر روافض نگاشته، مشتمل بر شرح  
حال امامان و مناقب آنهاست. یکی از مهم‌ترین چهره‌های این  
نگرش، ملا حسین کاشفی است که در کتاب روضة الشهداء  
شرحی مختصر از زندگی انبیا و دوازده امام و نیز مطالبی در

عززاداری برای آنها آورده و در آن، مفصل‌ترین بخش را به  
امام حسین(ع) اختصاص داده است. کتاب دیگر در این زمینه  
کتاب المقصد الاقصی از کمال الدین خوارزمی است که ضمن  
آن علاوه بر شرح حال خلفاً، شرح حال دوازده امام را نیز  
آورده است.<sup>۱۰</sup>

### مناقب‌نگاری صوفیانه در قرن نهم

صوفیانی که در قرن نهم در شرق سلطه دارند، آثار محدودی  
طی این قرن پدید آورده‌اند که نوعاً شرح طبقات اقطاب آنها و  
سلسله مشایخ بود که طبعاً شامل بخشی از تاریخ اسلام و نیز  
تاریخ امامان شیعه می‌شد. در این تواریخ به دلیل غلبه نگرش  
صوفیانه، نوعی نگرش غیر تجربی در تاریخ و نیز شرح حال  
نویسی رواج یافت که سرسلسله آن رشته تألیفها، طبقات الاولیا  
و امثال آن در چند قرن پیش از آن بود. زندگی اقطاب، خارج  
از دایره معمول زندگی انسانها شکل می‌گیرد و همه چیز بارها  
فراتر از حد طبیعی خود قرار دارد. لیست طوبی از این قبیل  
آشار تاریخی که نوعاً فاقد ارزش علمی در حوزه تاریخ‌نگاری  
است و هم‌زمان با از میان رفن تصوف ارزش خود را از دست  
داده است، در ادبیات فارسی استوری، بخش تاریخ، آمده است.  
برخی از مشهورترین آنها در میان اهل سنت صوفی مسلک  
که مردم عمدتاً نگرش تاریخی خود را از آنها می‌گرفتند،  
عبارتند از: المقصد الاقصی فی ترجمة المستقصی، از متن  
عربی آن آگاهی در دست نیست و ترجمه به دست کمال الدین  
حسین خوارزمی در قرن نهم انجام شده است؛ المجتبی من  
کتاب المجتبی فی سیرۃ المصطفی، سیر التبی از جامی؛ مولود  
حضرت رسالت پناه محمدی از جامی؛ شواهد النبوة لقویة  
یقین اهل الفتوة نیز از جامی؛ این کتاب بسیار شهرت یافته  
و صدها نسخه خطی از آن بر جای مانده است. بیان حقائق  
احوال سید المرسلین از جمال الدین احمد اردستانی مشهور به  
پیر جمال صوفی مشهور؛ معارج النبوة فی مدارج الفتوة از  
معین الدین فراهی (د ۹۰۷ق). این کتاب نیز شهرت فراوانی  
دارد؛ روضة الاحباب فی سیر النبی و الآل و الاصحاب از امیر  
جمال الدین عطاء الله بن فضل الله حسینی دشتکی شیرازی که در  
سال ۹۰۰ق تأثیف شده و از شهرت چشمگیری برخوردار بوده  
است؛ تحفۃ الاحباء فی مناقب آل العباء از همو، که در مناقب  
اهل بیت نگاشته شده است؛ آثار احمدی از احمد بن تاج الدین  
حسن بن سیف الدین استرآبادی، که از آثار سنیان دوازده امامی  
است و به کوشش میرهاشم محدث در سری انتشارات (میراث  
مکتوب) چاپ شده است. آثاری دیگر که یا به نثر است یا  
به نظم و حاوی نگرش قدسی از نوع صوفیانه در این دوره،  
۱۰. «نگاهی گزرا به تاریخ‌نگاری در فرهنگ تسبیح»، صص ۹۰-۱۰.



در آن به بیان زندگی نامه امامان، از زایش تا مرگ آنان، در ۷۸ باب پرداخته است. ملا علی زواره‌ای به دستور شاه طهماسب (۹۸۴-۹۳۰ق) گزیده‌ای از آن را با نام «لوامع الانوار» فراهم آورده است. از این اثر سه نسخه – از جمله در کتابخانه آیت الله مرعشی – بر جای مانده است.<sup>۱۴</sup> کتاب رامش افرای آل محمد از محمد بن حسین محتسب، اثری ده جلدی در تاریخ انبیا و امامان بوده که منتبج الدین آن را دیده و بخشی از آن را زندگانی خوانده است. چنان‌که دو نقل از آن در مناقب ابن شهرآشوب آمده که یکی درباره زندگی امام مجتبی و دیگری درباره علم امام صادق(ع) است و در الفهرست منتبج الدین از آن یاد شده، اما اثری از وی پس از قرن هشتم یافت نشده است. مباحث المَهْجَع فی مَاهِجِ الْحَجَّ از قطب‌الدین کیدری نویسنده برجسته شیعی است که به احتمال بسیار قوی در قرن ششم زندگی می‌کرده است. این کتاب که به عربی بوده، به وسیله حسن بن حسین شیعی سبزواری در قرن هشتم به فارسی درآمده و مترجم، ناشی را بهجه المباحث گذاشته است. وی این ترجمه را به خواجه نظام‌الدین یحیی بن شمس‌الدین که از سال ۷۵۳ تا ۷۵۹ق به عنوان یکی از فرمانروایان سربداری در خراسان حکومت داشته اهدا کرده است. بهجه المباحث در قرن دهم توسط شاعری کاشانی با نام حیرتی تونی به نظم کشیده شد. حسن شیعی سبزواری کتابی هم با نام راحة الا رواح و موسن الا شباح که مشتمل بر حکایتها و لطایفی درباره زندگی پیامبر و اهل‌بیت است نگاشته که نسخه‌های آن بر جای مانده است.

متنی دیگر با عنوان تاریخ محمدی یا تاریخ رشیدی یا تاریخ دوازده امام یا فهرست ائمه وجود دارد که در وصف آن گفته شده است: «در تاریخ تولد پیامبر و امامان با نام و نسب و لقب و زادگاه و جای قبرشان به نظم» با تاریخ بیستم ذی قعده ۱۸۱۹ق که نسخه‌ای از آن در کتابخانه ملی تبریز به شماره ۳۶۲۶ نگهداری می‌شود. این اثر از ملا حسن کاشی است که از نزدیکان سلطان محمد خابنده بوده و در تشییع آن دوره سه‌می بسزا دارد. وی این کتاب را در سال ۷۰۸ که شصت سال از زندگیش را سیری کرده بوده در حله و بغداد نگاشته است. کتابی هم با نام تاریخ عترت در سال ۸۰۳ق در حلب تألیف شده که متن آن را مرحوم دانش پژوه چاپ کرده است.<sup>۱۵</sup> البته سیره‌نگاری دوازده امام به شیعیان اختصاص نداشت، بلکه تأثیفاتی از این دست را می‌توان در بین آثار نویسنده‌گان اهل سنت، به ویژه از قرن ششم قمری به بعد یافت.

توجه شیعیان به سیره‌نگاری متأثر از انگیزه‌های مختلفی بود

فراوان است. عنوانی نظری: نادر المراج و بحر الاسرار، حمله حیدری، و محاربه غضنفری. یاد از این کتابها در این مقاله، به دلیل تأثیری است که در ادبیات تاریخ‌نگاری شیعه داشته است. نمونه واضح در ارتباط این دو ادبیات، روضة الشهداء ملا حسین کاشفی است که دقیقاً دیدگاه‌های حاکم بر هرات را به تشییع ایران انتقال داده و خود تا صدها سال متین پرنفوذ در میان شیعیان بوده است.<sup>۱۶</sup> همین مکتب هرات بعدها پایه‌گذاری مکتب صفویه را بر عهده گرفت.

### مناقب نگاری در میان شیعیان

در میان شیعیان، این امر درباره دوازده امام مصدق یافته است. تدوین سیره امامان از قرن دوم قمری در کنار دیگر تأثیفات شیعیان انجام شده و حاصل آن طی چندین قرن، کتابهای فراوانی است که شماری از آنها تا به روزگار ما باقی مانده است. از آن میان می‌توان به کتابهای الارشاد شیخ مفید (د ۴۱۱ق)، به عنوان نخستین مرجع مهم در تاریخ‌نگاری ائمه برای مورخان بعدی،<sup>۱۷</sup> تاج الموالید و نیز اعلام الوری طبرسی (د ۴۸۴ق)، الخرائج و الجرائح راوندی (د ۵۷۳ق)، المناقب ابن شهرآشوب (د ۵۸۸ق) و مناقب الطاهرين عمادالدین طبری (زنده در ۶۹۸ق)<sup>۱۸</sup> اشاره کرد. عمادالدین طبری نویسنده کامل بهایی، مناقب الطاهرين و تحفه الابرار نگرشی کلامی – تاریخی بر موضوعات مهم شیعی کرده و از زمانه خود نیز گاه و بیگانه آگاهیهایی به دست داده است. کتاب پر حجم احسن الکبار فی معرفت الائمه الطاهر نوشته این عرب شاه، محمد ورامینی فرزند ابوزید در سال ۷۴۰ق است، که

۱۱. همان، ص. ۱۲.

۱۲. برای کسب اطلاعات بیشتر نک: «الإرشاد و تاریخ‌نگاری زندگانی ائمه».

۱۳. این کتاب با نثر ساده و روان نگاشته شده و موضوع آن بحثهای کلامی درباره امامت و حقانیت تشییع، تواریخ و مناقب و معجزات چهارده مخصوص(ع) است. مؤلف در اوابل آن می‌نویسد: «بدان که تصنیف کردن این کتاب (مناقب الطاهرين) از هجرت رسول(ص)، شاحد و هفتاد و یک سال است». یخش عمدہ کتاب را به نقل معجزات چهارده مخصوص(ع) پرداخته و به ظن قوی همه مطالب کتاب القاب فی المناقب – نگاشته ابن حمزه (قرن عق) – را ترجمه کرده است. از مناقب الطاهرين چهار نسخه خطی شناخته شده است که مشخصات آنها به این شرح است: ۱. نسخه خطی متعلق به کتابخانه آیت الله مرعشی نجفی، با شماره ۱۵۸۲ و تاریخ کتابت ۱۰۵۷ق. ۲. نسخه خطی متعلق به کتابخانه آیت الله مرعشی نجفی، با شماره ۸۰۹ و تاریخ کتابت ۱۰۶۷ق. ۳. نسخه خطی متعلق به کتابخانه ملک تهران، با شماره ۳۸۹۲ و تاریخ کتابت ۱۰۸۸ق. ۴. نسخه خطی متعلق به کتابخانه مجلس شورای اسلامی، با شماره ۴۹۰۱ و بدون تاریخ و ناقص (ر.ک: «عمادالدین طبری و مناقب الطاهرين»، صص ۲۷۷ و ۲۷۸).

۱۴. فهرست واره کتابهای فارسی، ج. ۳، ص. ۱۵۳۶.

۱۵. «نگاهی گذرا به تاریخ‌نگاری در فرهنگ تشییع»، صص ۱۱۰ و ۱۱۱.

که مهم‌ترین آنها، به نزاعهای کلامی فرقه‌های اسلامی در باب امامت بازمی‌گشت. در واقع، شیعیان برای اثبات امامت دوازده امام و حقانیت ایشان در مقام خلافت، به تدوین کتابهایی مبادرت می‌ورزیدند که ضمن معرفی شخصیت ایشان، ویژگیهای فردی و اجتماعی آنان را به عنوان تنها انسانهای واحد شرایط برای مقام امامت و خلافت بیان کند. کتابهای سیره ائمه که تا قرنهای ششم و هفتم قمری نوشته شد، منبعی برای تأییفات سده‌های بعد گردید، به خصوص سده‌های دهم و یازدهم قمری که با افزایش شمار این گونه تأییفات همراه بود.<sup>۱۶</sup>

### مناقب‌نگاری ائمه، یا بنیان مشروعيت دولت صفوی

این گونه تأییفات از آغاز حاکمیت صفویان (۹۰۷ق) بر ایران به سبب فراهم شدن فضای بازتر مذهبی و نیز حمایتهای مستقیم و غیرمستقیم شاهان صفوی از تدوین کتابهای علمی - مذهبی رو- به افزایش نهاد. این مسئله، به ویژه در عهد شاه طهماسب (۹۳۰- ۹۸۴ق) که خود مشوق مؤلفان و مترجمان بود، رونق بیشتری یافت، به طوری که تنها به فرمان وی دو کتاب در موضوع سیره به قلم علی بن حسن زواره‌ای (۹۸۸ق) نویسنده و مترجم پرکار این عصر، تأییف و ترجمه شد.<sup>۱۷</sup> جز کتابهای نوشته شده به دستور شاهان و دولتمردان صفوی، تأییفاتی نیز به نام ایشان تأییف و به آنان تقدیم می‌شد که شمار آنها در این دوران بسیار است.<sup>۱۸</sup> این رویه، در اوخر عهد صفوی به اوج خود رسید، به طوری که در دوره شاه سلطان حسین (۱۱۳۵-۱۱۰۵ق) بیش از ۱۳۰ کتاب به نام وی نوشته شد. تأثیر غیرمستقیم حاکمیت صفویان بر افزایشمناقب‌نگاری که از طریق فراهم شدن زمینه مساعدتر برای فعالیت نویسنندگان شیعه و آزادی عمل بیشتر عالمان شیعه برای ابراز عقایدشان و ترویج مذهب تشییع تجلی یافته بود، موجب خرسندی آنان شد و این خرسندی را می‌توان در تجلیل و تمجیدهای مؤلفان مذکور در مقدمه کتابهایشان از شاهان صفوی و عملکرد ایشان در ترویج و تعالی مذهب تشییع مشاهده کرد.<sup>۱۹</sup> به عنوان نمونه می‌توان به محمد بن اسحاق حموی اشاره نمود که در ضمن بیان احوال امام جعفر صادق در این باب می‌نویسد: «بدان چون مدت‌ها بلاد اسلام در تحت تصرف مخالفان

۲۰. انسیس المؤمنین، صص ۱۷۷ و ۱۷۸.

۲۱. انسیس المؤمنین نوشته فاضل الدین محمد حموی فرزند اسحاق در سال ۹۳۸ق است. نویسنده نخست منهج الفاضلین را به تفصیل به فارسی نگاشته و سپس این کتاب را از آن گزیده است. این کتاب در سرگذشت امامان و برتری ایشان می‌باشد و دارای یک مقدمه و دوازده باب است. دو نسخه نیز از آن باقی مانده است (ر.ک: فهرست واره کتابهای فارسی، ج ۳، ص ۱۵۵).

۲۲. این کتاب به زبان عربی است و در سال ۱۲۶۱ق توسط حاجی محمد بن غلام با خط نسخ کتابت شده است (نک: فهرست رایانه‌ای نسخ خطی کتابخانه مجلس شورای اسلامی، از ۲۲۷ تا ۵۵۳، ص ۵۳۵).

۱۶. «روشن‌شناسی تدوین سیره امامان در بخار الانوار»، ص ۲۷.

۱۷. الدررعة الى تصانيف الشيعة، ج ۲۲، ص ۳۶۸؛ «روشن‌شناسی تدوین سیره امامان در بخار الانوار»، ص ۲۸.

۱۸. صفویه در عرصه دین، فرهنگ و سیاست، ج ۳، ص ۱۳۳.

۱۹. ر.ک: «روشن‌شناسی تدوین سیره امامان در بخار الانوار»، ص ۲۸.



گفتنی است که ایران، به ویژه در بخش شرقی، کاملاً با مناقب ائمه آشنا بودند؛ اما به هر روی، توسعه این آشنایی، به رواج هرچه بیشتر تشیع کمک می کرد. در واقع، پادشاهان صفوی با حمایت از تشیع و انتساب خود به ائمه به دنبال کسب مشروعتی برای خود بودند؛ همان‌گونه که نوئین به درستی اشاره می‌کند: «مورخان عصر صفوی سلسله نسب خاندان صفویان را به امام موسی کاظم(ع) می‌رسانند. در نتیجه، [آنها] فرمزاویی صفویان را براساس نسب‌شناسی از تبار امام هفتم شیعیان اثی عشری دانسته و از این طریق به آنها مشروعیت می‌بخشد». ۲۶ به این نکته که شاه طهماسب سه بار دستور ترجمه کتاب کشف الغمة را صادر کرده و این دقیقاً به هدف اشاعه تشیع میان مردم بوده، مؤیدی بر مطلب فوق است.

دلیل دیگر پرداختن به تاریخ اسلام در این دوره، رشد اندیشه‌های اخباری و حدیثی بود. می‌دانیم که در میان اهل سنت نیز، بسته شدن باب اجتهاد از یک سو و غلبه اخباریگری، فقه و عقل (فلسفه) را تضعیف کرد، اما در عوض به تاریخ و رجال مجال بروز داد. در شیعه نیز پس از شیخ مفید، هم فقه اجتهادی تقویت شد، چون باب اخبار بسته شده بود، و هم کلام و فلسفه رشد کرد و در عوض تاریخ و رجال محدود شد. با رشد مجدد اخباریگری در دوره صفوی، تا اندازه‌ای تاریخ نیز مجال ظهور یافت. جز آنکه عامل دیگری سبب محدود شدن آن در استفاده از تاریخ در بحثهای کلامی - به ویژه در مباحث امامت - شد. این مباحث همانهایی بود که در قرن سوم در کتابهای نظری الاستغاثة فی بدع التلائفة ظاهر شده بود.

یک ویژگی عمدۀ آثار دوره صفوی آن است که آثار تاریخی گسترده در اختیارشان نبوده است. در این زمان، برخلاف زمان ابن طاووس و اربلی که کتابهای اهل سنت در سرزمین عراق رواجی کامل داشته و شیعیان هم از آنها بهره می‌برده‌اند، فقط کتابهای شیعی در اختیار بوده است. آنچه از کتابهای اهل سنت در آثاری نظری اثبات الهداه یا بحار الانوار یا جز آنها آمده، مطالبی است که نوعاً از طریق ابن بطريق، ابن طاووس، اربلی و امثال آنها نقل شده است. البته باید چند کتاب محدود لغت و امثال آنها را استثنای کرد. منابع تاریخی که نظری تاریخ طبری یا آثار ذهبي یا ابن کثیر که شایع‌ترین آثار در جهان اهل سنت بوده، چندان مورد ارجاع عالمان شیعی قرار نگرفته است. هنوز نیز یک نسخه از تاریخ طبری در بیست مجلد فهرست کتابخانه آیت‌الله مرعشی معرفی نشده است و فقط یک نسخه از مروج الذهب مسعودی در این بیست جلد شناسانده شده است. از تاریخ یعقوبی نیز که اثری شیعی است، یادی در این فهرست نیست؛ بلکه نسخه‌ای

به «واله» (۹۵-۱۱۸۴ق)<sup>۲۳</sup> و امام نامه سروده اکرم در ۲۰ صفر ۱۱۹۳ق / ۱۷۷۹م.<sup>۲۴</sup>

باید توجه داشت که در دوره صفوی، بخشی از تاریخ‌نویسی مربوط به ثبت تحولات تاریخی دولت صفوی است. ما در اینجا قصد شرح چگونگی آن قبیل تأیفات را که نمونه‌های مشهور آن عالم آراهای مختلف (نظیر عالم آرای شاه اسماعیل، عالم آرای شاه طهماسب، عالم آرای صفوی، عالم آرای عباسی؛ و بعد از صفویه: عالم آرای نادری) و یا خلاصه التواریخ و جز آنهاست، نداریم؛ بلکه صرفاً قصدمان اشاره به کتابهای تاریخی و مناقب‌نگارهایی است که به تاریخ صدر اسلام اعم از سیره رسول خدا(ص) و تاریخ امامان(ع) پرداخته‌اند. گفتنی است که مؤلفان آثار نوع اول، نه عالمان دین، بلکه طایفه دیگری از فرهیختگان جامعه عصر صفوی مانند منشیان و دبیران و احياناً شاعران بودند.

با گذشت مرحله نخست تشکیل دولت صفوی به عهد اسماعیل اول، نوبت به مرحله دوم آن یعنی دوره تثبیت دولت صفوی رسید که شاه طهماسب متکفل آن بود. از اهرم‌های اصلی این دولت، توجه به تشیع و نگاهبانی از آن به عنوان یکی از بنیادهای اصلی دولت جدید بود. شاه طهماسب با درک این مطلب، به کار تعمیق اندیشه شیعی در ایران پرداخت و از زوایای مختلف، برای تحکیم این امر چهل سال تلاش کرد. در حوزه تاریخ، هدف عمدۀ - در جنبه اثباتی - آشنا کردن مردم با زندگی امامان و - از نظر انتقادی - نقد اعمال مخالفان ائمه در صدر اسلام بود.

۲۳. این کتاب در احوال دوازده امام است. واله در خراسان زاده شد، در حیدرآباد شکوفا شده و در هند درگذشته است. در آن بیست سال کار کرده و در دوازده «اساس» و یک «خاتمه» در سن پنجاه سالگی به اتمام رسانده است. نجم‌الهدی یکی دیگر از آثار وی می‌باشد، که همانند اثر ذکر شده، به نادرست از واله داغستانی داشته شده است (نک: فهرست‌واره کتابهای فارسی، ج، ۳، ص ۱۵۴۴).

۲۴. سراینده از مردم گورالی (نژد گجرات پنجاب پاکستان) بوده است. از منابع کار او روضة الشهدا کاشفی و جنگکامه محمد حتفیه تصنیف شیخ سعدی (چنین) می‌باشد. سربندهای کتاب عبارتند از: حمد، نعمت، مناجات، سبب تأییف، ولادت امیر المؤمنین امام حسن(ع)، ولادت امیر المؤمنین امام حسین(ع)، ولادت یزید، وفات حضرت رسول، خلافت امام حسن، شهادت امام حسن، رفتن امیر المؤمنین امام حسین از مدینه به مکه، شهادت مسلم بن عقیل، رفتن امام حسین به کربلا و محاربه نمودن با خارجیان و اعدا، ولادت محمد حنفیه، خبر یافن عمرعلی و برادران در بغداد، جنگ ابراهیم اشتر با بهرام زنگی، جنگ ترکان با پادشاه حبیش، گرفتار شدن امیر المؤمنین محمد حنفیه. از این اثر یک نسخه بر جای مانده است (نک: همان، ج، ۳، ص ۱۵۵۱).

۲۵. ر.ک: همان، ج، ۳؛ معجم مـا کتب عن الرسول و اهل‌البیت، ج ۱۱۰.



خطی از آن در ایران وجود ندارد. نیز باید دانست که نسخه‌ای از کتاب *الجمل شیخ* مفید حتی در اختیار علامه مجلسی قرار نداشته است. این همه نشان می‌دهد که این دوره، از لحاظ داشتن منابع تاریخی رایج - چه رسید به منابع گمنامی نظر انساب الاشراف و امثال آن - بسیار بسیار فقیر بوده است. در چندین رساله که در نیمه دوم دولت صفوی درباره ابومسلم نوشته شده، هنوز این تردید وجود داشته که آیا وی یک شیعه امامی است یا مدافع عباسیان! و زمانی که یک نویسنده خواسته است تا او را مدافع عباسیان نشان دهد، فقط مروج *الذهب* را در اختیار داشته و به گونه‌ای از آن سخن گفته که گویی گوهری ناشناخته یافته است.<sup>۲۷</sup>

ترویجی و تبلیغی دوره صفویه کارایی خوبی داشت. علاوه بر این، اربیلی در کتابش - به گفته خود او - از پرداختن به نزاعات و جدالهای مذهبی و ذکر مثالب و مطاعن مخالفان و دشمنان ائمه خودداری کرده و هدف خود را در این کتاب بیان مناقب، مزايا و فضایل داشته که خداوند به اهل بیت اختصاص داده است. این اثر یکی از نخستین آثاری است که در جریان فارسی‌سازی متون شیعه مورد توجه قرار گرفته و بارها ترجمه شده است. برای نخستین بار حسن بن حسین سبزواری شیعی در قرن هشتم قمری، حدود نیم قرن پس از تأثیف، آن را ترجمه نمود. یکی دیگر از موارد ترجمه *سیر الائمه*، اثر میرزا محمد ملک‌الكتاب شیرازی است که به تاریخ ۱۳۰۸ق در بمبهی به صورت سنگی چاپ شده است.<sup>۲۸</sup>

همان‌گونه که اشاره شد، شاه طهماسب سه بار دستور ترجمه کتاب *کشف الغمة* را صادر کرده و این دقیقاً به هدف اشاعه تشیع میان مردم بوده است. اولین ترجمه *کشف الغمة* در عهد صفوی در سال ۹۳۸ق به قلم علی بن حسن زواره‌ای با نام ترجمه المناقب انجام شد. نسخه‌های خطی متعددی از این اثر وجود دارد و در سال ۱۳۸۱ق نیز به اهتمام میانجی با مقدمه‌ای عالمانه از شعرانی به چاپ رسیده است.<sup>۲۹</sup> نعمت‌الله بن قریش رضوی یکی دیگر از این مترجمان است. وی در مقدمه ترجمه‌اش می‌نویسد: «چون همواره خاطر عاطر آن جامع مفاخر [شاه طهماسب] متوجه بر این بود که تولا و تبرا در میان مردم آشکار شود و معلوم و مقرر بود که بیشتر مردمان این زمان از اکثر احوال ائمه طیبین(ع) غافلند و معرفت ثوابت مناقب ایشان به تفصیل حاصل ندارند، فرمود که کتاب *کشف الغمة* فی معرفة الائمه که جامع ترین کتب است در این باب، اگر کسی به فارسی کند نفع آن عام شود و موالیان همه در معرفت امامان کامل و تمام شوند و این نعمتی عظیم و برکتی شامل و عمیم بود». وی سپس شرح می‌دهد که خود به این خدمت قیام کرد.<sup>۳۰</sup> از این ترجمه فقط بخش مربوط به شرح حال پیامبر(ص) و علی(ع) موجود است. ترجمه سومی هم از آن صورت گرفته که ظاهراً مفقود شده است.<sup>۳۱</sup> اکسیر التواریخ نیز ترجمه گزیده‌ای است که از کتاب *کشف الغمة* فی معرفة الائمه توسط محمد ملک‌الكتاب شیرازی فرزند محمد رفیع صورت گرفته است.<sup>۳۲</sup>

۲۹. همان، ص ۴۱.

۳۰. برای کسب اطلاعات بیشتر نک: ترجمه المناقب، ج ۱.

۳۱. «نگاهی گذرا به تاریخ‌نگاری در فرهنگ تشیع»، ص ۱۳.

۳۲. «ترجمه کتب سیره و مناقب امامان در عصر صفوی»، ص ۴۱ و ۴۲.

۳۳. فهرستواره کتابهای فارسی، ج ۳، ص ۱۵۵.

### ترجمه کتب سیره و مناقب در عصر صفوی

در این دوره آثار فراوانی از میان آثار تاریخی، کلامی و اعتقادی شیعه با هدف گسترش فرهنگ شیعی و رواج آن به عنوان ایدئولوژی رقیب در برابر امپراتوری عثمانی ترجمه شد؛ که همین ترجمه‌ها زمینه را برای خلق آثار عظیم بعدی فراهم نمود. البته فارسی‌سازی متون سیره و مناقب ائمه از قرن ششم قمری آغاز شده بود، ولی در دوره صفویه با توجه به رسمیت یافتن مذهب تشیع اهمیت فوق العاده‌ای یافت و سرعت شتابندۀ‌ای به خود گرفت، به طوری که به گفته مترجم تاریخ الحکماء قسطنطیلی که در اواخر قرن پیازدهم و اوایل قرن دوازدهم می‌زیسته، تا آن زمان اکثر علوم متداوله و نقلیه به فارسی ترجمه شده بود. این فرایند فارسی‌سازی از دو طریق تأثیف و ترجمه صورت گرفت. از میان آثار ترجمه‌ای می‌توان به *کشف الغمة* فی معرفة الائمه، الإحتجاج طبرسی، الإرشاد فی معرفة حجج الله علی العباد شیخ مفید و الخرائج والجرائح قطب الدین راوندی، و از میان مترجمان بر جسته این دوران می‌توان به علی بن حسن زواره‌ای، نظام الدین احمد غفاری، محمد مسیح کاشانی و نعمت‌الله مشهدی رضوی اشاره نمود.<sup>۳۳</sup>

### معرفی کتاب *کشف الغمة*

این کتاب نوشته علی بن عیسی اربیلی، از شاگردان این طاووس و ابن ساعی است. نکته حائز اهمیت در این کتاب این است که اربیلی چون این کتاب را با هدف آشنا ساختن اهل سنت با دوازده امام و در نتیجه مذهب تشیع نوشته، در تدوین آن حتی الامکان از منابع اهل سنت استفاده کرده است. این ویژگی برای اهداف

۳۳. «نگاهی گذرا به تاریخ‌نگاری در فرهنگ تشیع»، صص ۱۲ و ۱۳.

۳۴. برای کسب اطلاعات بیشتر نک: «ترجمه کتب سیره و مناقب امامان در عصر صفوی».



و مصباح الزائر ابن طاووس (د ۶۶۸ق).

از برخی شواهد چنین برمی‌آید که مجلسی نسخه‌های متعددی از برخی کتابها در اختیار داشته و در نقل روایات این کتب، نسخه‌های یاد شده مورد توجه او بوده است، مثلاً در کتاب مربوط به سیره امام رضا(ع)، روایتی مفصل مشتمل بر سخنرانی مأمون درباره فضایل اهل بیت و ستمهایی که بر ایشان روا شده از کتاب الطائف سید بن طاووس نقل می‌کند و در توضیح آن اظهار می‌دارد که این خبر در برخی نسخه‌های الطائف بوده، ولی در بیشتر نسخه‌ها که البته ناقص بوده‌اند، وجود نداشت. البته مجلسی در مواردی روایاتش را به منابعی مجہول نسبت می‌دهد که این روایات معمولاً با عبارتهایی مانند «رأیت في بعض مؤلفات أصحابنا»، «وجدت في بعض الكتب»، «من بعض الكتب القديمة» و امثال اینها همراه است. بهره‌گیری نویسنده از منابع متعدد و متنوع موجب شده که در هر باب، اطلاعات فراوان و مختلفی را ارائه دهد. این اطلاعات که معمولاً به طور جامع در تک تک منابع مذکور یافت نمی‌شوند، می‌توانند کامل کننده یکدیگر در موضوعات مربوط به سیره ائمه باشند.<sup>۳۴</sup>

علامه مجلسی صرف نظر از برخی از آثار شیعی - مانند کتاب الجمل شیخ مفید - که ندیده، آنچه از آثار شیعی در این زمینه بوده، در این اثر خود آورده است. کتابی دیگر مانند اثر بزرگ علامه در زمان وی تدوین شده است نظیر کار علامه در جهت یکپارچه کردن آثار شیعی در موضوعات متنوع با عنوان عوالم العلم. برخی از مجلدات آن نیز مانند بحار الانوار درباره امامان است، که از سوی (مؤسسة الامام المهدی) به چاپ رسیده است. گفتنی است که علامه مجلسی کتاب جلاء العیون را به فارسی و درباره تاریخ چهارده معصوم نگاشته که یکی از رایج‌ترین آثار فارسی در چند سده اخیر در زمینه سیره معصومان بوده است. کتاب اثبات‌الهاده از شیخ حر عاملی در باب امامت و بیان اخبار چندی از زندگی امامان در نوع خود کتابی جامع و کم مانند است. مجموعه اخبار معجزات را نیز سید هاشم بحرانی (د ۱۱۰۷ یا ۱۱۰۹ق) در مدینه المعاجز فراهم آورده است. این اثر به تازگی در هشت مجلد به چاپ رسیده است.

نوشته‌هایی که در این دوره در مناقب و امامت و تاریخ امامان آنها تا حدودی فاقد ارزش علمی است. این وضعیت در دوران صفویه و قاجار یکنواخت بوده و به رغم بهتر شدن مناسبات خارجی ایران در دوره قاجار، به ویژه رفت و آمد به عتبات و حج، رشد کتابخانه‌ای در ایران وجود نداشته و به همین

## معرفی کتاب بحار الانوار، عظیم‌ترین اثر روایی شیعه

مجلسی هدف از تألیف این کتاب را گردآوری احادیث و علوم اهل بیت عنوان کرده که در کتابهای مختلف پراکنده بود و گذشت زمان و حوادث روزگار، آنها را در معرض نابودی و نسیان قرار داده بود. وی اظهار می‌دارد که برای دستیابی به این کتابها در شرق و غرب بلاد اسلامی، تلاش بسیاری به کار بست و تصمیم گرفت آنها را در یک کتاب گرد آورد تا خطر نابودی و نسیان نجات یابند. بدین منظور، او روایات این کتابها را که در ابواب مختلف، پراکنده بود، در یک فصل بندی جدید و مناسب جای داد و کتاب خود را در ۲۵ جلد و مشتمل بر ۲۳۰۰ باب تنظیم کرد و مجلدات و ابواب اولیه را به اصول دین، و فضول بعدی را به آداب و سنت و فروع فقهی اختصاص داد. فضول مربوط به سیره ائمه تحت عنوان کتاب السیره در جلد هشتم و نهم از چاپ قدیمی (۲۵ جلدی) آمده است که با مجلدات ۴۵-۲۲ از چاپ جدید (۱۱۰ جلدی) منطبق می‌باشد.

منابع مورد استفاده مجلسی در ابواب مربوط به سیره ائمه بالغ بر هفتاد کتاب و مشتمل بر تفاسیر قرآن، نهج البلاغه و کتابهای روایی و تاریخی شیعه و برخی منابع اهل سنت است که بخشی از آنها عبارتند از: تفسیر محمد بن مسعود عیاشی (د ۲۶۰ق)، بصائر الدرجات محمد بن حسن صفار (د ۲۹۰ق)، تفسیر علی بن ابراهیم قمی (د ۳۰۰ق)، تفسیر فرات بن ابراهیم کوفی (قرن چهارم قمری)، الکافی محمد بن یعقوب کلینی (د ۳۲۹ق)، علل الشرایع، معانی الأخبار و امالی شیخ صدق (د ۳۸۱ق)، امالی و ارشاد شیخ مفید (د ۴۱۳ق)، امالی شیخ طوسی (د ۴۶۰ق)، المناقب ابن شهرآشوب (د ۵۸۸ق)، الخرائج و الجرائح قطب الدین راوندی (د ۵۷۳ق)، کشف الغمة علی بن عیسی اربلی (د ۶۹۳ق). تقریباً بیش از نیم تا دو سوم روایات کتاب السیره بحار الانوار از این چهارده کتاب اخذ شده است.

برخی منابع دیگر که مجلسی به فراوانی از آنها بهره برده، عبارتند از: المحاسن احمد بن محمد برقي (د ۲۸۰ق)، الغارات ابراهیم بن محمد ثقی (د ۲۸۳ق)، قرب الاسناد حمیری (د ۲۹۸ق)، الغیبه محمد بن ابراهیم نعمانی (د ۳۴۲ق)، کتابهای من لا حضره الفقیه، خصال، عیون أخبار الرضا و کمال الدین و تمام النعمه شیخ صدق (د ۳۸۱ق)، اختصاص منسوب به شیخ مفید (د ۴۱۱ق)، الغیبه شیخ طوسی (د ۴۶۰ق)، اعلام الوری بأعلام الهدی امین الاسلام طرسی (د ۴۸۸ق)، احتجاج ابو منصور طبرسی (قرن ششم قمری)، روضة الواقعین قتال نیشاپوری (قرن ششم قمری)، سعد السعو، إقبال الأعمال، جمال الأسبوع

.۳۴ . «روشنی‌نامه تدوین سیره امامان در بحار الانوار»، صص ۳۰-۳۴

پی گرفت. از قرن پنجم قمری به بعد، شاهد خلق آثاری از سوی برخی علمای شیعی در پیوند با اهل سنت با محوریت اهل بیت هستیم، که بارزترین نمونه آن را می‌توان کتاب *التفصیل* ملا عبدالجلیل قزوینی دانست. از همین قرن، شاهد ظهور طفیلی از نویسندهای اهل سنت نیز هستیم که به تاریخ ائمه و ذکر مناقب آنها توجه خاص دارند، که می‌توان از آنها به عنوان «سنیان دوازده امامی» تعبیر کرد. کم‌کم مسئله امامت مورد توجه اقطاب صوفیه نیز قرار گرفت و ادبی و شعری نیز در ذکر منقبت ائمه به مدیحه و روضه‌سرایی پرداختند. همین مدایح و مراثی و حمایت از اندیشه قطب، امام، ظل‌الله و مقاهمی از این دست، زمینه را برای صفویه جهت حاکمیت ایدن‌ولوزی شیعی در برابر تفکر سنی حاکم در مملکت عثمانی فراهم نمود. آنها با حمایت از مورخان، مناقب‌نگاری را ترویج نمودند، تا بدین وسیله به حاکمیت خود مشروعیت بخشند، تا جایی که علامه مجلسی در اثر بزرگ خویش، *بحار الانوار*، بایی را به عیان زمینه‌سازی دولت علیه صفویه برای ظهور مهدی (عج) اختصاص می‌دهد، و بزرگ‌ترین اثر این دوره را در راستای مشروعیت‌بخشی به این دولت خلق می‌کند.

دلیل، کار عمدۀ تازه‌ای نیز صورت نگرفته است.<sup>۳۵</sup> برخی آثار تحت تأثیر بخار الانوار و با بهره‌گیری از آن نوشته شدند، که از آن جمله می‌توان به انوار حسینی اشاره کرد که ترجمه جلد دهم بخار الانوار علامه مجلسی است که توسط ملا محمد حسین غلام در سال ۱۱۲۳ق ترجمه شده است. این کتاب در سرگذشت حضرت فاطمه، حسن و حسین، توسط شاه سلطان حسین (۱۱۰۵-۱۱۳۵ق)، در شب عید رمضان ۱۱۲۳ق آغاز شده و در ذی قعده ۱۱۲۳ه یا ۱۱۴۴ق جلد یکم آن به پایان رسیده است. این جلد در پنج باب تتها در سرگذشت حضرت فاطمه است. یک نسخه از این اثر باقی مانده است.<sup>۳۶</sup>

نتیجہ گیری

هر چند در قرن نخست قمری در زمینه مناقب نگاری اثری سراغ نداریم، ولی از قرن دوم قمری شاهد نگارش آثاری در این زمینه هستیم، که نویسنده‌گان در ابتدای کتاب الفضائل بر آنها نهاده‌اند. ذکر مناقب و فضایل را در ابو مسلم نامه‌ها نیز می‌توان

<sup>۳۵</sup>. «نگاهی گذرا به تاریخ‌نگاری در فرهنگ تشیع»، ص ۱۴.

<sup>۳۶</sup> فهرست واره کتابهای فارسی، ج ۳، ص ۱۵۵۳.



كتابات

٤. اصغرپور، حسن؛ «كتاب شناسی تاریخی مناقب نگاری اهل بیت از آغاز تا پایان قرن سوم»، مجله مشکو، شماره ۱۰۲، بهار ۱۳۸۸ش.

۵. انصاری قمی، ناصرالدین، کتابنامه ائمه اطهار، قم، دفتر تبلیغات اسلامی حوزه علمیه قم، چاپ اول، ۱۳۸۷ش.

۶. تلافی، علی‌اکبر، «عمادالدین طبری و مناقب الطاهرين»، مجله علوم حدیث.

۷. تهرانی، آقابرگ، *الذریعة إلى تصانیف الشیعہ*، بیروت، دارالاضواء، ۱۴۰۳ق.

۸. جزایری، سید نعمۃ اللہ بن عبدالله شوشتري موسوی، ریاض

۹. ابن حیون، قاضی نعمان بن محمد، *شرح الأخبار فی فضائل الأئمة الأطهار*، تحقیق و تصحیح: محمدحسین حسینی جلالی، قم، جامعه مدرسین حوزه علمیه قم، ۱۴۰۹ق.

۱۰. ابن صباح، علی بن محمد احمد مالکی مکی، *الفصول المهمة فی معرفة الأئمة*، تحقیق و تعلیق: سامی غیری، قم، دارالحدیث، چاپ اول، ۱۳۷۹ش/ ۱۴۲۲ق.

۱۱. اربلی، علی بن عیسیٰ، *ترجمة المناقب*، ترجمه علی بن حسین زواری، با میرزا ابوالحسن شعرانی، تصحیح: جناب سید ابراهیم میانجی، تبریز: انتشارات حاج محمدباقر کتابچی حقیقت، جمادی الثانی ۱۳۸۱ق.

- تهران، سازمان تبلیغات اسلامی، شرکت چاپ و نشر بین‌الملل، چاپ اول، زمستان ۱۳۸۶ ش.
۱۸. رفاعی، عبدالجبار، معجم ما کتب عن الرسول و اهل‌البیت، تهران، سازمان چاپ و انتشارات وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، چاپ اول، زمستان ۱۳۷۱ ش.
۱۹. صفری فروشانی، نعمت‌الله: «الإرشاد و تاريخ نگاری زندگانی ائمه»، فصلنامه شیعه‌شناسی، سال ششم، شماره ۲۲، تابستان ۱۳۸۷ ش.
۲۰. فهرست رایانه‌ای نسخ خطی کتابخانه مجلس شورای اسلامی، از ۲۲۷ تا ۵۵۳.
۲۱. قروینی رازی، عبدالجلیل بن ابی‌الحسین بن ابی‌الفضل، *النقض، مقدمه و تعليق و مقابله و تصحیح*: سید جلال الدین حسینی ارمومی معروف به محدث، ۱۳۳۱ / ۱۳۷۱ ق.
۲۲. کوئین، شعله، «میراث تاریخ نگاری عصر صفوی»، ترجمه فرشید نوروزی، مجله تاریخ در آینه پژوهش، سال سوم، شماره دوم، تابستان ۱۳۸۵ ش.
۲۳. محجوب، محمدمجعفر، «از فضائل و مناقب خوانی تاریخه خوانی»، مجله ایران‌نامه، شماره ۷، بهار ۱۳۶۳ ش.
۲۴. متزوی، احمد، فهرستواره کتابهای فارسی، تهران، انجمن آثار و مفاخر فرهنگی، چاپ اول، ۱۳۷۶ ش.
- الأبرار، مجلد دوم، کاتب: حاجی محمد بن غلام، تهران، کتابخانه مجلس شورای اسلامی، نسخه خطی شماره ۵۹۵۶.
۹. جعفریان، رسول، *حيات فکری و سیاسی امامان شیعه*، قم، مؤسسه انصاریان، ۱۳۷۶ ش.
۱۰. همو، صفویه در عرصه دین، فرهنگ و سیاست، قم، انتشارات پژوهشکده حوزه و دانشگاه، ۱۳۷۹ ش.
۱۱. همو، منابع تاریخ اسلام، قم، مؤسسه انصاریان، ۱۳۸۲ ش.
۱۲. همو، «نگاهی گذرا به تاریخ نگاری در فرهنگ تشیع»، مجله آینه پژوهش، شماره ۴۱، آذر و دی ۱۳۷۵ ش.
۱۳. حسینزاده شانه‌چی، غلامحسین، «تأثیر حاکیت صفویه بر کتابهای سیره و مناقب دوازده امام»، مجله تاریخ و تمدن اسلامی، سال دوم، شماره چهارم، پاییز و زمستان ۱۳۸۵ ش.
۱۴. همو، «ترجمه کتب سیره و مناقب امامان در عصر صفوی»، مجله پژوهش‌های تاریخی، دانشکده ادبیات و علوم انسانی دانشگاه اصفهان، دوره جدید، شماره ۲، تابستان ۱۳۸۸ ش.
۱۵. همو، «روش‌شناسی تدوین سیره امامان در بخار الانوار»، مجله نامه تاریخ پژوهان، شماره ۱۰، تابستان ۱۳۸۶ ش.
۱۶. همو، «سیره نبوی در کتاب بخار الانوار»، مجله تاریخ اسلام، دانشگاه باقرالعلوم، شماره ۱۱، پاییز ۱۳۸۱ ش.
۱۷. حموی، محمد بن اسحاق، *ابیس المؤمنین در احوال نبی اکرم و ائمه معصومین علیهم السلام*، تصحیح: میرهاشم محدث،

